|  |  |
| --- | --- |
| itu_logo | **Международный союз электросвязи**  **Бюро стандартизации электросвязи** |

Женева, 24 июля 2017 года

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Осн.: | **Циркуляр 41 БСЭ** | – Администрациям Государств – Членов Союза  – Членам Сектора МСЭ-Т  – Ассоциированным членам МСЭ-Т  – Академическим организациям − Членам МСЭ |
| Тел.: Факс: Эл. почта: | +41 22 730 5780 +41 22 730 5853 [tsbfgdpm@itu.int](mailto:tsbfgdpm@itu.int) |
| **Копии**:  – Председателям и заместителям председателей исследовательских комиссий  – Директору Бюро развития электросвязи  – Директору Бюро радиосвязи |

|  |  |
| --- | --- |
| Предмет: | **Второе собрание Оперативной группы МСЭ-Т по обработке данных и управлению данными для поддержки IoT и "умных" городов и сообществ (ОГ-DPM); Женева, Швейцария, 20–25 октября 2017 года** |

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

1 Второе собрание ОГ-DPM планируется провести в штаб-квартире МСЭ, Женева, с 20 по 25 октября 2017 года (включая субботу, 21 октября 2017 г.). В воскресенье, 22 октября 2017 года, заседания проводиться не будут.

2 ОГ-DPM открыта для участия Государств – Членов МСЭ, Членов Секторов, Ассоциированных членов, Академических организаций, а также любого лица из страны, являющейся Членом МСЭ, которое пожелает внести вклад в ее работу; к таким лицам относятся также члены или представители заинтересованных организаций по разработке стандартов. Предлагаем всем лицам, заинтересованным в получении обновленной информации и объявлений, относящихся к этой Группе, зарегистрироваться в списке почтовой рассылки ОГ-DPM. Подробная информация о порядке регистрации размещена на домашней странице Оперативной группы:   
[www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dpm](https://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dpm/Pages/default.aspx).

3 Открытие собрания состоится в первый день его работы в 09 час. 30 мин. Регистрация участников начнется в 08 час. 30 мин. [при входе в здание "Монбрийан"](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Практическая информация о собрании представлена в **Приложении 1**. Повестка дня собрания и план распределения времени будут размещены [на домашней странице ОГ-DPM](http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dpm/Pages/default.aspx) до начала собрания. Обсуждения будут проводиться только на английском языке.

4 Предлагается представлять письменные вклады для работы ОГ-DPM. Вклады следует представлять в Секретариат МСЭ ([tsbfgdpm@itu.int](mailto:tsbfgdpm@itu.int)) в электронном формате с использованием шаблонов, доступных на [домашней странице ОГ‑DPM](http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dpm/Pages/default.aspx). **Предельный срок представления письменных вкладов – 13 октября 2017 года**.

5 Для того чтобы МСЭ мог предпринять необходимые действия по организации собрания, участникам предлагается пройти регистрацию в онлайновом режиме на [домашней странице ОГ-DPM](http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dpm/Pages/default.aspx) в максимально короткий срок, но **не позднее 13 октября 2017 года**. Регистрация необходима для дистанционного участия, а также для участия на месте. Подробная информация о дистанционном участии будет размещена на [домашней странице ОГ-DPM](http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dpm/Pages/default.aspx).

**Основные предельные сроки**

|  |  |
| --- | --- |
| 20 сентября 2017 г. | − Запросы писем для содействия в получении визы (формуляр запроса представлен [здесь](http://itu.int/en/ITU-T/info/Documents/Visa-support-letter_MODEL.pdf)) |
| 13 октября 2017 г. | − Предварительная регистрация (в онлайновой форме на [домашней странице ОГ‑DPM](http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dpm/Pages/default.aspx))  − Представление письменных вкладов (по адресу эл. почты: [tsbfgdpm@itu.int](mailto:tsbfgdpm@itu.int)) |

Желаю Вам плодотворного и приятного собрания.

|  |  |
| --- | --- |
| С уважением,  Чхе Суб Ли,  Директор Бюро  стандартизации электросвязи | ОГ-DPM МСЭ-Т  Последняя информация о собрании |

**Приложение**: 1

ПРИЛОЖЕНИЕ

Второе собрание ОГ-DPM МСЭ-T  
Женева, Швейцария, 20‒25 октября 2017 года

Практическая информация о собрании для участников

**Методы и средства работы**

**ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ И ДОСТУП К ДОКУМЕНТАМ**: Собрание будет проходить на безбумажной основе. Предлагается направлять письменные вклады, которые следует представлять по электронной почте [tsbfgdpm@itu.int](mailto:tsbfgdpm@itu.int) не позднее **13 октября 2017 года**, используя шаблон документов, размещенный на [домашней странице ОГ-DPM](http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dpm/Pages/default.aspx). Доступ ко всем входным и выходным документам собрания обеспечивается с [домашней страницы ОГ-DPM](http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dpm/Pages/default.aspx) (необходима учетная запись TIES или Guest).

Участники могут воспользоваться средствами **БЕСПРОВОДНОЙ ЛВС**, расположенными в штаб-квартире МСЭ (SSID: "ITUwifi", пароль: itu@GVA1211). Подробная информация представлена на месте и на веб-сайте МСЭ-Т (<http://itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>).

**ЯЧЕЙКИ С ЭЛЕКТРОННЫМ ЗАМКОМ** доступны на протяжении собрания по электронному пропуску участника мероприятия МСЭ-Т с функцией RFID. Ячейки с электронным замком расположены на нижнем (ground) этаже [здания "Монбрийан".](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf)

**ПРИНТЕРЫ**: Принтеры расположены в зонах отдыха для делегатов и вблизи всех [основных залов заседаний](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Чтобы избежать необходимости устанавливать драйверы на ваши компьютеры, документы можно распечатать "электронным путем", направив их по электронной почте на желаемый принтер. Подробные сведения приводятся по адресу: <http://itu.int/ITU-T/go/e-print>.

**ПОРТАТИВНЫЕ КОМПЬЮТЕРЫ ДЛЯ ВРЕМЕННОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ** доступны в Службе помощи МСЭ ([servicedesk@itu.int](mailto:servicedesk@itu.int)); они предоставляются по принципу "первым пришел – первым обслужен".

**Предварительная регистрация**

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ**: Предварительную регистрацию для участия на месте или для дистанционного участия следует осуществить на [домашней странице ОГ-DPM](http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/dpm/Pages/default.aspx) **не позднее чем за одну неделю до начала собрания**.

**Посещение Женевы: гостиницы, общественный транспорт и визы**

**ПОСЕТИТЕЛИ ЖЕНЕВЫ**: Практическая информация для участников, присутствующих на собраниях МСЭ в Женеве, содержится по адресу: <http://itu.int/en/delegates-corner>.

**СКИДКИ В ГОСТИНИЦАХ**: Ряд гостиниц в Женеве предлагают льготные тарифы для участников, присутствующих на собраниях МСЭ, и предоставляют карту, которая обеспечивает бесплатный доступ к системе общественного транспорта Женевы. Список соответствующих гостиниц и руководство по запросу скидки, содержатся по адресу: <http://itu.int/travel/>.

**ВИЗОВАЯ ПОДДЕРЖКА**: Если требуется, визы следует запрашивать **не позднее чем за месяц до даты прибытия в Швейцарию** в посольстве или консульстве, которые представляют Швейцарию в вашей стране, или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, в ближайшем к стране выезда. В случае возникновения трудностей Союз на основании официального запроса представляемых вами администрации или объединения может обратиться в компетентные органы Швейцарии, с тем чтобы содействовать в получении визы. В любом таком запросе должны быть указаны фамилия и должность, дата рождения, паспортные данные и подтверждение регистрации для всех заявителей.

Запросы следует направлять в БСЭ по электронной почте ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)) или по факсу (+41 22 730 5853) с пометкой "**запрос о содействии в получении визы**" ("**visa request**"). Шаблон запроса приводится [здесь](http://itu.int/en/ITU-T/info/Documents/Visa-support-letter_MODEL.pdf).

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_